

91020958

HK PRÄZISIONSTEILE
DREH - UND FRÄSTEILE

HK PRÄZISIONSTEILE GMBH | Frauenstraße 1 | 01774 Klingenberg

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno (BA)**Lieferschein 7483**Datum: 11.04.2023
Kunden-Nr.: 181
Best.-Nr.: 5500034818 Abrufnr.: 310
Best.-Datum: 28.03.2023Seite: 1
Auftrag: 2200448
Frankatur: DAP
Spedition: SCHENKER

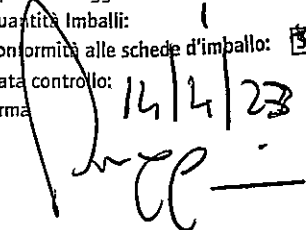
Pos.	Bezeichnung	Masse in kg ME	Menge
10	Hülse Art.-Nr.: 2507643400 Oberfläche: Zn25A, Cr6-frei stat.Warennummer: 87084099 2507643400 Index: a v. 27.03.2014 Abruf: 030 Menge: 760,0000	22,80 Stück	760,00

+++Restlieferung+++

Chargen-Nr.: FA029609

3 x KLT-3214 a`200 Stück
1 x KLT-3214 a`160 Stück

1 EW-Palette = 29 kg (60x80x30 cm)

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCEQuantità dichiarata: 760
Quantità effettiva: 760
Tipo Imballaggio: 1
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 14/4/23
Firma: **KUEHNE+NAGEL**
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

14 APR 2023

"Ricevuto per riserva"
verifica su quantità e qualità.

Datum: 11.04.2023

Zeit: 10:18 Uhr

Unser Zeichen: SP

FON +49 3503318500

Amtsgericht Dresden

Landesgericht Dresden

GESCHÄFTSFÜHRER

MAIL info@hk-praezisionsteile.de

HRB 37827

IBAN DE22 6005 0101 0405 3480 13

Jakub Kleinschmidt, Christoph Herbrig

WEB www.hk-praezisionsteile.de

USt-IdNr. DE325357331

BIC SOLADEST600

Aalberts Surface Treatment GmbH • Lutherstraße 18 • 08297 Zwönitz

Telegärtner Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
01774 Klingenberg

Telefon +49-37754-5050
Telefax +49-37754-50524
Mail zwoenitz@aalberts-st.com

Prüfzeugnis nach DIN EN 10204 - 3.1
Certification report according to DIN EN 10204 - 3.1

27.05.2019

Auftragsdaten / Order Information:					Ihre Auftragsdaten / Your Order Information:				
Auftrag-Nr. / Order No.:	1917280				Bestell-Nr. / Purchase No.:	191245			
Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:	1917280/1				Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:				
Lieferdatum / Delivery date:	27.05.2019				Lieferdatum / Delivery date:	23.05.2019			
Artikel-Bez. / Article Des.:	Hülse				Kundenartikel-Bez. / Customer arti	Hülse			
Artikel-Nr. / Article No.:	33801-096255				Kundenartikel-Nr. / Cust. Art. No.:	100422			
Zeichnungs-Nr. / Drawing No.:	2507643400				Charge / Batch:				
Liefergewicht / Shipping weight:	579,49 kg				Liefergewicht / Shipping weight:	579,49 kg			
Liefermenge / Delivery Qty.:	20333 St				Liefermenge / Delivery Qty.:	20333 St			
Verpackung / Package:	Europalette Holz [1]				Verpackung / Package:	Europalette Holz [1]			
Bearbeitung / Treatment:					Zn 25 - 35µm blau				
Mitteldende Normen / futher applicable norms:									
Material- und Härteangaben / Details of Material and Hardness:									
Prüfergebnisse / Test Results:									
PA:	Merkmal / Characteristic:	Prüfaufgabe / Testing Task:	Prüfmittel / Test Equipment:	I.O. / O.K.:	Soll / Target (min.):	Soll / Target (max.):	Ist / Actual (min.):	Ist / Actual (max.):	Prüfer / Tester:
920669	V	Schichtdicke Messpunkt 1	X-Ray XUL - Anlage 1100	33	25,0 µm	35,0 µm	25,0 µm	28,0 µm	00962
920669	A	Allgemeinzustand	Sichtprüfung	33					00962
920669	A	Haftfestigkeit	Sichtprüfung	33					00962
920669	A	Passivierung	Sichtprüfung	33					00962
Legende: Allgemeinzustand = keine Deformation, kein Rost, keine Rückstände / captlon: general condition = no deformations, no rust, no residue:									
Bemerkungen / Comments		Wir bestätigen, dass diese Lieferung geprüft wurde und die geprüften Teile den von Impreglon prüfbareren Vereinbarungen auf Grundlage des uns vorliegenden Zeichnungsindex entsprechen. We confirm, that we have check the delivery and the parts, which we have tested, according to the actual drawing index.							
Abnahmebeauftragte/r / responsible inspector:			Junghanns, Gina			Abteilung / Department:		QM	

Benteler Steel/Tube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: + 49.5254.81-0 Fax: + 49.5254.13666

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
EN 10204:2005-01

Dokument-Nr.: 41-1130622/001/E
Document No.:
[A03]:
Kunden-Bestell-Nr.: 5501004028
Purchase Order No.:
[A07]:
Benteler Auftrags-Nr.: 2509628
Benteler Order No.:
[A08]:
Versandanzogen-Nr.: 4169140
Dispatch Note No.:
[A10]:
Produkt: NAHTLOSE STAHLROHRE
Product: SEAMLESS STEEL TUBES
[B01]:
Prüf-Nr.:
Inspection No.:
[B07]:
Hersteller: Warmrohrwerk/Lehner
Manufacturer: [DIN EN ISO 9001, IATF 16949 CERTIFIED BY TÜV NORD CERT]
[A01]: [PED 2014/68/EU CERTIFIED BY TÜV NORD SYSTEMS]
Herstellerzeichen:
Manufacturer's brand:
[A04]:
Stempel des Abnahmebeauftragten: W/A
Stamp of the inspection representative:
[Z03]:
Stahlschmelzungsverfahren: ELEKTROSTAHL
Steelmaking process: ELECTRIC FURNACE
[C70]:

Benteler Steel/Tube GmbH - Postfach 1340 - 33043 Paderborn - Deutschland
Benteler Distribution Deutschland
GmbH & Co. KG
Postfach 10 09 56
47059 Duisburg

Lieferbedingungen: EN 10305-4 März 2016, Opt.31, Opt.37, BTL 11-135 Rev. 1
Terms of delivery: EN 10305-4 March 2016, Opt.31, Opt.37, BTL 11-135 rev. 1
[B01]

Maße - Toleranzen: BTL 11-135 Rev. 1
Dimensions-tolerances: BTL 11-135 rev. 1
[B09]

Stahlsorte: E235
Steel grade: E235
[B02]

Lieferzustand: + N
Delivery condition: + N
[B04]

Produktkennzeichnung: FS: BENTELER ABMESSUNG EN 10305-4 E235 SCHMELZEN-NR WA KALENDERWOCHE/JAHR
Product marking: FS: BENTELER DIMENSION EN 10305-4 E235 HEAT-NO. WA WEEK/YEAR
[B06] PKE: BENTELER ABMESSUNG EN 10305-4, BTL 11-135 E235 SCHMELZEN-NR + N KALENDERWOCHE/JAHR STUECK JE BUND
GESAMTLÄNGE BUND/METER BUNDGEWICHT KG #KUBE# WA
PKE: BENTELER DIMENSION EN 10305-4, BTL 11-135 E235 HEAT-NO. + N WEEK/YEAR PIECES PER BUNDLE TOTAL
LÄNGE BUND/METER BUNDLE-WEIGHT KG #KUBE# WA

A/EZ = Attributenbezeichnung, Etching ink marking FK = Farbmarkierung, color marking FS = Farbstrahlendruck, Color jet printer TK = Laserkennzeichnung, Laser marking PKE = Einzelkennzeichnung, Tag marking PS = Prägestempel, die stamp TS = Tintenstrahlkennzeichnung, Ink jet spray marking

Pos.	Stück	Maße	Gesamtlänge	Gewicht	Schmelzen-Nr.	Prüfdruck	Rohr-Nr.-Gruppe	Vielfachlängen
Item	Number	Dimensions	Length total	Weight	Heat No.	Test pressure	Tube number group	Multiple lengths
[A07]	[B08]	[B10]	[B11]	[B13]	[B07]	[D04]	[B14]	[B15]
		mm	m	kg				
0010	940	12,000 X ID 8,000 mm	5640,00	2818	617847			

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1

Dokument-Nr.: 41-1/30622/001/E
Document No.:
[A03]:
Prüf-Nr.:
Inspection No.:
[B07]:

Schmelzenanalyse [%] / Heat analysis [%] / [C71]

Pos.	Schmelzen-Nr.	C	SI	MIN	P	S	AL
Item	Heat No.						
[A07]	[B07]	<= 0,1700	<= 0,3500	<= 1,2000	<= 0,0250	<= 0,0150	>= 0,0150
0010	617847	0,090	0,140	0,42	0,008	0,002	0,025

Prüfergebnisse / Test results

Die Röhre wurden zerstörungsfrei geprüft:

The tubes are non destructive tested:

[D02]

ET-Prüfung: nach EN ISO 10893-1 Tabelle 1; auf Dichtheit; Prüfbohrung: 1,20 mm; 3 Bohrungen um 120° versetzt
ET-Test: acc. to EN ISO 10893-1 table 1; for leak tightness; drilled hole: 1,20 mm; 3 drilled holes rotated at 120°

BESTANDEN
PASSED

Augensichtkontrolle:

Visual inspection:

[D01]

BESTANDEN
PASSED

Aufweitversuch:
Drift expanding/flange test:

BESTANDEN
PASSED

Maßkontrolle:
Dimensions examination:

BESTANDEN
PASSED

Ergebnisse der mechanischen Prüfung / Results of mechanical testing

Die Probenahme erfolgte an Vielfachlängen.

The sampling was carried out on multiple lengths.

Zugversuch längs bei RT, Vollprobe / Tensile test longitudinal at RT, Full section test specimen / [C02] [C10]

Pos.	Proben-Nr.	Schmelzen-Nr.	Probenabmessung	Streckgrenze	Zugfestigkeit	Dehnung
Item	Specimen No.	Heat No.	Specimen dimensions	Yield strength	Tensile strength	Elongation
[A07]	[C00]	[B07]	[C14]	[C11]	[C12]	[C13]
Anforderungen				ReH	Rm	A5
Requirements			mm	MPa	MPa	%
				MIN 225	340-480	MIN 25,00
0010	000001	617847	12,00 X 2,00	268	399	43,00

Rohtoberfläche / Tube surface / [D01]

Innen und außen phosphatiert, innen und außen glatt, Der innere und äußere Oberflächenzustand entspricht dem Herstellverfahren., Der innere und äußere inner and outside phosphated, inner and outside smooth, The inside and outside surface complies with the production process., The inside and outside surface complies with the heat treatment.

Verkäufer(in) / Sales Personnel: Herr Ibers, Tel.: 05254 81-204347, Fax: 204391

Benteler Steel/Tube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: + 49.5254.81-0 Fax: +49.5254.13666

BENTELER 
Steel/Tube

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1

Dokument-Nr.:
Document No.:
[A03]:

4-1-130622/001/E

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
[B07]:

Blatt: 3 / 3
Page:

Werk 41, Marienloher Str., 33104 Paderborn, 28.02.2019, TEL.: 05254.81-201768

Abnahmebeauftragter
Inspection representative

[A05]

Es wird bestätigt, daß die gelieferten Erzeugnisse den techn. Lieferbedingungen des Auftrages entsprechen. Dieses Dokument wurde mittels EDV erstellt und ist ohne Unterschrift rechtsgültig.
We certify that the supplied products comply with the order specifications. This document was prepared by means of electronic data processing and is valid without signature.

i. A. THOMAS GOLLAN / Tat

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

COPIA CLIENTE

System

Filiale di transito **TRA**Data stampa **12/04/2023****DEDRS304219648TRAIT2024621887**

IMPORT GROUPAGE
 Rif. per contatti: +39 080 5312011

Data consegna 10-11-04		N. Rif. 22/215512 RI		Entrata 33	Campata 3832529	Nr. Bollettino 621887
Mittente HK Präzisionsteile GmbH Frauenstraße 01774 Klingenberg DE		Luogo di consegna MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI NR. 4 70026 MODUGNO BA				
Destinatario MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI NR. 4 70026 MODUGNO BA		Merce Drehteile				
Contrassegno FREE	MODUGNO	Resa DAP	Coll. 1	P. Lordo 29	CBM 0,14	Più ritir.
Istruzioni Drehteile		Rif. Cliente DEDRS015073086				Più cons.
Osservazioni		Timbro/Firma KUEHNAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA) 14 APR/2023 "Ricevuto con riserva di verifica su quantità e quantità"				
1° Vettore		2° Vettore				